

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/41995]

5 SEPTEMBRE 2019. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 février 2001 portant exécution de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 5 septembre 2019 modifiant l'arrêté royal du 8 février 2001 portant exécution de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police (*Moniteur belge* du 7 novembre 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/41995]

5 SEPTEMBER 2019. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 februari 2001 tot uitvoering van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 5 september 2019 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 februari 2001 tot uitvoering van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten (*Belgisch Staatsblad* van 7 november 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/41995]

5 SEPTEMBER 2019 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Februar 2001 zur Ausführung des Gesetzes vom 24. März 1999 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaftsorganisationen des Personals der Polizeidienste — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 5. September 2019 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Februar 2001 zur Ausführung des Gesetzes vom 24. März 1999 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaftsorganisationen des Personals der Polizeidienste.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

5 SEPTEMBER 2019. — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Februar 2001 zur Ausführung des Gesetzes vom 24. März 1999 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaftsorganisationen des Personals der Polizeidienste

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Artikel 1 - In der Anlage zum Königlichen Erlass vom 8. Februar 2001 zur Ausführung des Gesetzes vom 24. März 1999 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaftsorganisationen des Personals der Polizeidienste wird der mit "PROVINZ FLÄMISCH-BRABANT" überschriebene Teil wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "Landen/Linter/Zoutleeuw 9" werden aufgehoben.
2. Die Wörter "Landen/Linter/Zoutleeuw/" werden vor den Wörtern "Hoegaarden/Tienen 11" eingefügt.

Art. 2 - In derselben Anlage werden in dem mit "PROVINZ ANTWERPEN" überschriebenen Teil die Wörter "Puurs/Sint-Amands" durch die Wörter "Puurs-Sint-Amands" ersetzt.

Art. 3 - In derselben Anlage wird der mit "PROVINZ OSTFLANDERN" überschriebene Teil wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "Deinze/Zulte 93" werden aufgehoben.
2. Die Wörter "Lovendegem/Nevele/Waarschoot/Zomergem" werden durch die Wörter "Deinze/Zulte/Lievegem" ersetzt.

3. Das Wort "/Knesselare" wird aufgehoben.

4. Das Wort "Kruishoutem" wird durch das Wort "Kruisem" ersetzt.

5. Das Wort "/Zingem" wird aufgehoben.

Art. 4 - In derselben Anlage wird der mit "PROVINZ LIMBURG" überschriebene Teil wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "Boholt/Bree/Kinrooi/Meeuwen-Gruitrode 132" werden aufgehoben.
2. Die Wörter "Genk/Zutendaal/As/Opglabbeek/Houthalen-Helchteren" werden durch die Wörter "Genk/Zutendaal/As/Oudsbergen/Houthalen-Helchteren/Boholt/Bree/Kinrooi" ersetzt.
3. Die Wörter "Neerpelt/Overpelt" werden durch das Wort "Pelt" ersetzt.

Art. 5 - Der für Inneres zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 5. September 2019

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Sicherheit und des Innern
P. DE CREM